

**Colloque international**  
**Le patrimoine culturel immatériel algérien. Sauvegarde, revalorisation et transmission. En hommage à Taos Amrouche.**

**Organisé par le :**  
**LABORATOIRE DE RECHERCHE**  
 Langue, Discours, Civilisations et Littératures

**Avec la collaboration de**



**Comité scientifique**

Grine- Medjad Fatima  
 Bendjelid Faouzia  
 Zinai Yamina  
 Touati Mohamed  
 Mehadji Rahmouna  
 Haoues Zahera  
 Elbachir Hanane  
 Hadj Meliani  
 Sari Mohammed Latifa  
 Denise Brahimi  
 Betouche Aini  
 Nasri Zoulikha  
 Benramdane Farid

**Comité d'organisation**

Dris Ghezala  
 Benkelfat Meriem  
 Benachour Nadia  
 Keroumi Mohamed  
 Bahi Yamina  
 Hadeffi Nawel

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| Pr         | Université d'Oran 2      |
| PR         | Université d'Oran 2      |
| MCA        | Université d'Oran 2      |
| MCA        | Université d'Oran 2      |
| Pr         | Université d'Oran 2      |
| MCA        | ENPO                     |
| MCA        | Université d'Oran 2      |
| Pr         | Université de Mostaganem |
| MCA        | Université de Tlemcen    |
| Pr émérite |                          |
| MCA        | Université de Tizi-Ouzou |
| MCB        | Université de Bejaia     |
| Pr         | Université de Mostaganem |

**Prof. MEDJAD Fatima**  
 DIRECTRICE DU LABORATOIRE  
 LANGUES  
 DISCOURS CIVILISATION  
 ET LITTÉRATURES  
 LADICIL

**Pôle universitaire BELGAID, ORAN**  
 française

**COLLOQUE INTERNATIONAL**

**Le patrimoine culturel immatériel algérien. Sauvegarde, revalorisation et transmission. En hommage à Taos Amrouche**

**7 & 8 mai 2018 à l'université d'Oran 2**  
**Mohamed Ben Ahmed**

**Organisé par :**



**Invités d'honneur**

**Dr Benaouda**  
**LEBDAI**  
 Pr. Des universités

Les cultures orales et  
 immatérielles dans les  
 littératures  
 postcoloniales

**ALI BENALI**  
**Zineb**  
 Pr. Emérite

Taos Amrouche,  
 la passion de la  
 mémoire

**Prof. MEDJAD Fatima**  
 DIRECTRICE DU LABORATOIRE  
 LANGUES  
 DISCOURS CIVILISATION  
 ET LITTÉRATURES  
 LADICIL

**Faculté des langues étrangères. Département de langue**

Allocution de :

Monsieur AMROUN Seddik, Recteur de l'université d'Oran 2  
Monsieur BEHILIL Abdelkader, Doyen de la faculté des Langues Etrangères  
Madame GRINE MEDJAD Fatima, Directrice du laboratoire LADICIL

**Conférence**

**Dr. BENAOUA LEBDAI** (Professeur des universités. Le Mans)  
*Les cultures orales et immatérielles dans les littératures postcoloniales.*

**Débat**

Pause-café

**Modératrice : KARA Atika / KEBBAS Malika**

*Le Patrimoine Culturel Immatériel et la sauvegarde de l'Âme Amazigh.*

**Bilek Hamid (Alger)**

*Patrimoine culturel immatériel : un savoir-faire traditionnel à protéger.*

**Zéraoui Salah Farha (Univ. Oran2)**

*Patrimonialisation et histoire culturelle. Le cas de la production littéraire algérienne de langue française.*

**Hadj Meliani (Univ. Mostaganem)**

*Transmission et créativité dans la conservation du patrimoine immatériel : le cas de la casbah d'Alger.*

**Ghebalou Yamilé (ENSSP Alger 3)**

*Contes et patrimoine culturel : des enjeux pédagogiques aux enjeux socioculturels.*

**Sari Mohammed Leila (Univ. Tlemcen)**

*Sauvegarde et valorisation des fonds documentaires audiovisuelles et cinématographiques. L'urgence de plans de secours.*

**Bensalah Mohamed (Univ. Oran 2)**

**Débat (13h00-13h30) / Pause déjeuner**

**Modératrice : BEKHEDIDJA Nabila**

*Taos Amrouche de l'hybridité identitaire à l'hybridité artistique.*

**Benammar Khadidja (Univ. Mostaganem)**

*Taos Amrouche, la passion de la mémoire.*

**Ali Benali Zineb (Univ. Paris 8)**

*Taos Amrouche et les Chants berbères de Kabylie : les conditions d'une sauvegarde.*

**Brahimi Denise (Univ. Lyon)**

*Altérité et étrangeté dans l'Amant imaginaire de Marguerite Taos Amrouche.*

**Betouche Aini & Bekhelou Fatima (Univ. Tizi-Ouzou)**

*Taos Amrouche : tradition et transmission.*

**Yahiaoui Tassadit (Univ. Tizi-Ouzou)**

*Taos Amrouche : cantatrice / créatrice de chants Berbères.*

**Sidi Said - Boutouchent Fadila (Univ. Tizi-Ouzou)**

**Débat (17h00-17h30)**

Prof. MEDJAD Fatima  
DIRECTRICE DU LABORATOIRE  
LANGUES  
DISCOURS CIVILISATION  
ET LITTÉRATURES  
LADICIL

Modératrice : **BENAMAR Khadidja**

*Dictionnaire de la langue du Melhoun : lieu de référence, outil de conservation et de diffusion d'un élément du patrimoine national.*

**Fardheb Bendimered Lamia (CRASC)**

*La poésie comme moyen de restitution de la mémoire orale.*

**Abdellah Amel (ESGEE. Oran)**

*Typologie des parèmes arabes.*

**Hedi Majdoub (Univ. Grenoble-Alpes)**

*Le roman vecteur de transmission culturelle.*

**Daoudi Samya (Univ. Tizi-Ouzou)**

**Débat (10h50-11h10)**

**Modérateur : HAOUES Zahera**

*De la figure animale à sa signification dans le proverbe kabyle ; essai d'analyse sémiotique.*

**Ibri Zohra (Univ. Tizi Ouzou)**

*Rite et imaginaire populaires à Constantine : une spatialisation d'une mémoire collective.*

**Boulemlia Ismahane (Univ. Constantine)**

*La Zaouia-Mère des Aissaoua d'Ouzera.*

**Boussalem Houria (CNRPAH)**

*Le Mausolée De Sidi Said, "un patrimoine vivant", une mémoire de pouvoir.*

**Bensetti Akila. (Univ. Paris10)**

**Débat (12h40-13h00) / Pause déjeuner**

**Modératrice : MEDJAD Fatima/ BENDJELLID Faouzia**

*Le personnage d'Errouhbane entre dimension ésotérique et réalité historique dans les contes populaires de la région Est d'Algérie.*

**Haoues Zahera (ENPO)**

*Les énigmes-devinettes kabyles : Un jeu éducatif familial « féminin »*

**Takfarinas Bellache (Univ. Bejaia)**

*La transmission intergénérationnelle des proverbes kabyles à l'épreuve de la généralisation du mode de vie de famille nucléaire.*

**Ait Hamou Ali Rabiha (Univ. Tizi-Ouzou)**

*La fonction éducative assignée au conte kabyle dans la société traditionnelle kabyle.*

**Gaci Zohra et Fourali Yasmina (Univ. Bouira)**

*Le patrimoine culturel algérien et son impact sur la littérature maghrébine.*

**Hadefi Ourida Nawel (Univ. Oran2)**

*Adheker et achewiq : chants traditionnels Kabyles.*

**Dris Ghezala (Univ. Oran2)**

**Débat (16h00-16h30)**

**(Clôture)**

Prof. MEDJAD Fatima  
DIRECTRICE DU LABORATOIRE  
LANGUES  
DISCOURS CIVILISATION  
ET LITTÉRATURES  
LADICIL